



TIPS NEWSLETTER Mars 2009

Ce troisième numéro de la Lettre Electronique du projet TIPS fait partie du matériel d'information présentant les buts et activités du projet TIPS. Il a pour objet de diffuser et promouvoir les résultats déjà atteints.

Cours TIPS : production des supports d'apprentissage et des activités

Pendant les mois de décembre à mars, l'équipe de projet a été impliquée dans plusieurs activités. De janvier à février, la sélection finale des participants au cours TIPS pour le cours « Pratiquer et promouvoir la Médiation interculturelle dans une Europe pluraliste » a été conduite dans chacun des pays partenaires.

Les participants au cours TIPS ont été sélectionnés parmi des groupes –cibles européens identifiés au préalable comprenant des travailleurs sociaux et des personnes souhaitant travailler dans la médiation interculturelle.

La sélection a été annoncée dans diverses publications spécialisées, magazines professionnels, journaux nationaux et promue sur les campus universitaires et à des groupes de travail du projet TIPS.

Les critères de sélection, acceptés par le partenariat étaient les suivants :

- ❖ Etre très motivés pour apprendre et souhaiter améliorer ses compétences en matière de médiation interculturelle ;
- ❖ Être un travailleur social avec une expérience basique en matière de médiation interculturelle.

Et avoir :

- ❖ un niveau intermédiaire d'anglais ;
- ❖ des compétences basiques en matière informatique et savoir naviguer sur Internet ;
- ❖ un ordinateur personnel avec un accès à Internet (ADSL ou câble)
- ❖ un téléphone mobile avec un accès à Internet (compatible avec S.Operative Symbian S60 or Windows Mobile 2005)

La sélection finale des participants au cours de formation pilote TIPS « Pratiquer et promouvoir la Médiation interculturelle dans une Europe pluraliste » consiste en 85 participants au total participants issus des pays suivants :

- ❖ Italie: 21 participants
- ❖ Grèce: 25 participants
- ❖ Pologne : 20 participants
- ❖ France: 28 participants
- ❖ Autriche: 7 participants

En France, trois types de participants ont été sélectionnés pour le Cours TIPS: des travailleurs sociaux, des médiateurs interculturels et des médiateurs interculturels potentiels (assistantes sociales et étudiants en sciences sociales). La plupart des stagiaires recrutés au début du cours étaient des professionnels soit des travailleurs sociaux travaillant pour une association adhérente d'Unifformation (un OPCA spécialisé dans l'économie sociale) ou des médiateurs interculturels travaillant pour des associations qui ont été contactés

pendant la consultation menée en Ile de France (Iriv, Mai 2008). Les autres stagiaires étaient des étudiants de l'Université d'Evry Val d'Essonne – Ueve (Master 1- Sciences humaines et sociales – Coopération internationale et Solidarité) qui suivent le cours « Conception et théorie du développement » (Dr Bénédicte Halba, Ueve, 2005-2009). Des participants plus nombreux au cours TIPS devaient être recrutés jusqu'à la fin de l'expérimentation prévue en juin 2009. Pour la classe française : 12 participants étaient confirmés au début de mars 2009, 28 devaient être atteints avant fin juin 2009. Certains stagiaires ont pu suivre directement les Classes Virtuelles proposées, d'autres ont dû écouter la version enregistrée ; la plupart des modules seront expliqués durant les cours à l'Université. Les étudiants évalueront le cours TIPS proposé. Mahgol Salemi, une étudiante internationale à l'Ueve et stagiaire à Iriv jusqu'à la fin du mois de juillet, conduira aussi une évaluation de l'expérimentation qu'elle a suivie depuis sa préparation en janvier.

En Grèce, le but de l'événement local organisé à Patras était d'attirer l'attention sur le projet et le cours pour sélectionner des participants. En conséquence, plus de 50 personnes ont manifesté leur intérêt pour participer au cours TIPS et soumis leur CVs et leur fiche de pré-enregistrement. Il est important de noter que les candidatures émanaient de pays autres que la Grèce comme l'Allemagne, l'Italie et la Finlande. En supplément des critères retenus par le consortium pour participer, d'autres critères de sélection ont été retenus : l'expérience professionnelle, le niveau d'éducation, la profession exercée et le secteur d'activité. Après le processus de sélection, 25 étudiants ont été sélectionnés. Un effort a été fait pour assurer que l'échantillon fût suffisamment représentatif et pour l'égalité des sexes fût respectée. Trois centres TIPS ont été établis à Patras, à Athènes et à Rethymo. Chaque centre est équipé d'un PC avec accès à Internet et une IPTV qui peut accueillir jusqu'à 10 étudiants.

Des mois avant la procédure de sélection et la proposition du cours, tous les partenaires qui étaient responsables d'un module spécifique ont développé et produit différents supports d'apprentissage (Learning Objects) pour chaque plateforme.

Les supports d'apprentissage pour la plateforme Internet comprennent : des leçons Audio avec des quizzes, des Power Point audio et des Notes de lecture. Les supports d'apprentissage pour la plateforme mobile propose des Pillules (« Pills »), qui consistent en cinq types particuliers qui permettent de revoir les contenus de cours, en images, audio et texte. Le principal support d'apprentissage de la plate-forme télévisuelle est une vidéo IPTV vidéo avec des quiz sous forme de questions à choix multiples.

La première classe virtuelle du Cours TIPS course a été conduite par un représentant de chaque partenaire du projet TIPS dans sa langue. Le but de la première classe virtuelle était d'introduire le cours TIPS et expliquer aux utilisateurs les manières d'accéder aux trois plates-formes. Les classes virtuelles du module 1 se sont tenues aux dates suivantes :

- Pologne, 26 février
- Italy, 2 mars
- France, 3 mars
- Grèce, 13 mars
- Autriche, 23 mars

Le cours TIPS Course « Pratiquer et promouvoir la Médiation interculturelle dans une Europe pluraliste » a officiellement commence le 9 mars avec le cours en ligne (en anglais) : Module 1: *Introduction to the TIPS course*.

Diffusion et Promotion des activités

Grèce - Le bureau des relations publiques de l'Université Ouverte Hellénique (HOU) a organisé un événement local le 21 janvier à la Bibliothèque de la HOU. L'université a produit des posters et des invitations pour l'événement, en supplément des brochures. L'événement était annoncé au public par la presse et a été relayé par des journaux nationaux et des radios. De plus, des invitations personnelles avaient été envoyées à travers la presse à des autorités locales, incluant des parlementaires, le directeur de la région occidentale de Grèce, le préfet d'Achaïa, le maire, les maires-adjoints et la municipalité de Patras, l'Hôpital régional universitaire de Patras, le président du Conseil d'administration des Directeurs de la HOU, le recteur de l'Université et le président de l'Institut d'éducation technologique de Patras, etc.

Des invitations avaient aussi été envoyées à différentes organisations, publiques et privées, comme la Croix Rouge – Patras, l'Organisation internationale de l'Immigration, l'Institut de Politique en matière d'immigration, des centres de formation continue (KEK), Amnesty International, le Service spécifique de gestion du programme Equal, le Conseil grec des réfugiés, le centre de soutien aux immigrants, l'Institut Achéen pour l'éducation des adultes, et à des médiateurs interculturels travaillant dans la région occidentale de Grèce.

Lors de cet événement, Achilles Kameas, professeur à l'Université de Patras, a présenté le Cours « Pratiquer et promouvoir la Médiation interculturelle dans une Europe pluraliste ». Des personnes invitées Ms Chrysa Geraga (Municipalité de Patras), Mr Christos Karapiperis (Croix Rouge – délégation de Patras) et Ms Kuriaki Vamvaka (Institut Achéen d'éducation pour Adulte) ont ensuite parlé des enjeux auxquels sont confrontées les villes qui connaissent une forte immigration. Ils ont présenté des exemples de cas pratiques de médiateurs interculturels et ont discuté du profil et des compétences requises pour être un bon médiateur interculturel. A la fin de la présentation, une discussion ouverte a pris place avec les participants et les intervenants.

L'événement a reçu une forte couverture médiatique qui a permis la participation de 50 personnes, principalement des médiateurs interculturels, des travailleurs sociaux et des jeunes intéressés par la profession. Tous les participants ont reçu une fiche TIPS, incluant la brochure du projet et la fiche d'enregistrement pour participer au cours TIPS. Au même moment, l'annonce de l'événement et la feuille d'enregistrement étaient publiées sur le site de l'Université HOU et des posters annonçant l'événement ont été affichés dans les instituts d'éducation, des établissements publics et des hôpitaux de la ville. L'annonce a été faite par mèl à des établissements d'éducation supérieure. Une retombée de cet événement est que le professeur Achilles Kameas a donné plusieurs entretiens, en particulier à la radio, où il a brièvement présenté le concept et les objectifs du projet TIPS.

France – une réunion du comité national a été organisée à Paris, sous l'égide d'Uniformation, partenaire français du projet TIPS, le 12 Mai 2009. Le but était de faire un point sur l'état d'avancement de l'expérimentation du Cours TIPS entre les stagiaires français et de définir les manières dont les résultats du projet TIPS pourront être utilisés et exploités en France.

Italy – Paolo Degasperi et Mikail Feituri, manager et technicien du projet TIPS pour For.Com, ont participé à l'édition annuelle de l'International Technology, Education and Development Conference (INTED 2009 – www.inted.org) à Valence, en Espagne, du 9 au 11 mars 2009. L'objectif général de la conférence était de promouvoir la collaboration internationale dans les champs de l'Education, la Technologie et la recherche dans tous les champs d'éducation et toutes les disciplines. L'équipe For.Com team a présenté les résultats du projet TIPS, en soulignant les aspects technologiques et la phase d'expérimentation.

Le poster du projet TIPS a été présenté par FOR.COM à la 37^{ème} Conférence Européenne EUCEN "Transforming the University into a Lifelong Learning University" à Leuven et Louvain-la-Neuve, Belgique, en Mars 2009. La conférence était basée principalement sur les premiers résultats du projet BeFlexPlus, synthétisant l'état d'avancement de l'Université de la formation et l'éducation tout au long de la vie, examinant le rôle du processus de Bologne (ECTS, reconnaissance des acquis de l'expérience, réforme LMD) sur la flexibilité de l'Université tout au long de la vie et identifiant les exemples de bonnes pratiques dans des partenariats régionaux entre les universités et les autres acteurs impliqués. Le sujet a été détaillé au travers de présentations scientifiques. Des contributions d'experts internationaux, renommés ont suivi avec des tours de table et des discussions pendant les ateliers. La conférence a examiné des idées de formulation, de développement et d'application de l'Université tout au long de la vie au niveau européen. En particulier, le processus qui a suivi Lisbonne, et l'évolution des Universités tout au long de la vie dans le contexte de la compétitivité, l'égalité des chances et le développement durable, ont été abordés. Un plan de travail de l'EUCEN a été proposé avec des recommandations finales qui seront diffusées à la Conférence des Ministres (Leuven-Louvain-la-Neuve, May 2009), afin de donner plus de poids à l'Université tout au long de la vie.

Voici le poster TIPS présenté à la 37^{ème} conférence européenne.



TIPS

T-learning to Improve Professional Skills for intercultural dialogue



Project Coordinator: Consorzio FOR.COM. Formazione per la Comunicazione (Italy)
Via Virginio Orsini, 17/A - 00192 Rome

Partners: Auxilium (Austria), IRIV Conseil (France), Hellenic Open University (Greece), Gruppo Pragma (Italy), Tischner European University (Poland)

Programme: Lifelong Learning Programme, Leonardo da Vinci Sub-Programme

Duration: 24 months

Start date: 1st November 2007

End date: 31st October 2009

website: www.forcom.it/tipsproject

e-mail: tipsproject@forcom.it

THE BACKGROUND

Europe is a multicultural, complex and dynamic society



Intercultural dialogue is a transversal priority of the European Union
European Year of Intercultural Dialogue (2008)
The strengthening of intercultural competences is a key priority to ensure integration, cohesion and social development in Europe

THE OBJECTIVE AND THE TARGET GROUP

TIPS project addresses cultural mediators and would-be mediators' training needs focusing on issues such as acceptance, social integration and diversity management



TIPS develops and experiments a pilot course to boost cultural mediators' skills and expertise to guide immigrants with their integration in the receiving country

THE METHODOLOGY

The TIPS pilot course is delivered through the t-learning solution: an integrated methodology which exploits the potential of e-learning, m-learning and tv-learning. The TIPS pilot course is modular and each module is divided into units hosting various learning objects.

e-learning platform

TRAINING AREA
Video lessons
Lecture notes
Quizzes

e-COMMUNITY
Forum
Chat
Virtual Classroom

m-learning portal

TRAINING AREA
Brief pills (audio, text)
Multilingual Phrasebook
Glossary

m-COMMUNITY
Chat
SMS

Tv-learning platform

TRAINING AREA
Short movies
Quizzes

TIPS COURSE: PRACTISING AND ENHANCING CULTURAL MEDIATION IN A PLURALISTIC EUROPE

- Module I: Introduction to the TIPS course
- Module II: Cultural Mediation - A Professional Profile
- Module III: The Psychology of Cultural Mediation
- Module IV: National and European Legislation
- Module V: Cultural Mediation - Fields of Application



This project has been funded with support from the European Commission. This publication reflects the views only of the author, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Réunion transnationale de Rome - Résultats

La troisième réunion plénière de l'équipe du TIPS s'est tenue les 15 et 16 janvier 2009 à Rome, en Italie. Les premiers enjeux discutés à la réunion concernaient principalement la production finale des supports d'apprentissage pour chacun des modules et différents aspects liés à la production du cours. Chaque partenaire a contribué par ses idées, suggestions et opinions au le projet et à son état d'avancement.

Pendant la réunion, les points suivants ont été débattus :

- L'état d'avancement de la production des supports d'apprentissage de chaque module du cours ;
- Les procédures de mise en ligne des supports sur chacune des plateformes ;
- L'évaluation future et les activités d'exploitation ;
- La présentation d'Uniformation, partenaire français ;
- Les futures échéances et les phases du cours qui sera proposé, en particulier le calendrier des dates auxquelles les supports de cours seraient accessibles et les classes virtuelles proposées pour chaque module, le rôle du tuteur TIPS, la procédure de sélection des participants et les Centres TIPS dans chacun des pays.

Des nouvelles sur la médiation interculturelle

En Italie

L'Italie continue d'être une société multiethnique, la médiation interculturelle joue un rôle clé dans les relations entre citoyens, nouveaux ou anciens, et par-dessus tout, la relation entre les nouveaux citoyens et les institutions. Pour l'instant, les médiateurs ne sont pas totalement reconnus professionnellement et n'ont pas non plus d'opportunités de formation sans équivoque.

Un point de départ fondamental serait de proposer un projet de « loi par procuration » demandant au gouvernement italien d'instituer par décrets, un « registre de médiateurs interculturels déclarés » et un « registre d'associations de médiateurs interculturels » et d'harmoniser les lois existantes. Les programmes de formation pourraient ensuite être définis et dévolus à des institutions incluant des entreprises privées et des organisations non lucratives.

Des apprentis-médiateurs suivraient d'abord une formation de base sur la communication et la législation de la profession et puis poursuivraient avec une formation plus spécialisée essentiellement pour travailler dans différents environnements (i.e à l'école, à l'hôpital, au palais de justice...). Le gouvernement établira ensuite et définira le rôle des médiateurs entre les institutions publiques et privées et les organisations travaillant avec des personnes immigrées.

Le projet de loi spécifiera aussi les conditions pour devenir un médiateur agréé, qui soit la condition d'exercice de la profession. L'une des premières conditions serait, par exemple de parler l'Italien et de connaître la culture d'au moins un autre pays. Les médiateurs agréés doivent aussi avoir un diplôme de niveau Licence dans les arts, le travail social ou en linguistique ou au moins être capable de démontrer qu'ils ont acquis une expérience et une connaissance suffisante ou équivalente dans leur pays d'origine.

De plus, une loi transitoire protégera les médiateurs interculturels qui exercent déjà aujourd'hui et ceux qui ont eu une expérience représentative dans des organisations publiques ou privées pourront être agréés dans les six mois de la date effective du décret législatif.

Actualité en Italie

Depuis 2000, l'Agence européenne pour les Droits fondamentaux (FRA) a rassemblé des informations sur les sujets traitant du racisme, de la xénophobie et de l'intolérance grâce à ses Points nationaux RAXEN présents dans toute l'Union européenne. Ces points sont des organismes sélectionnés par l'Agence par le biais d'appel à manifestation d'intérêt qui s'engagent à rapporter des exemples de phénomène de racisme, de xénophobie et d'intolérance aussi bien que d'exemples de politiques et d'initiatives d'égalité des chances et de diversité.

Des informations supplémentaires sont fournies sur le site suivant : <http://www.fra.europa.eu>

L'Agence européenne pour les Droits fondamentaux (FRA) a rédigé un rapport sur les violentes attaques racistes dont ont fait l'objet des personnes appartenant à la Communauté Rom en Italie en Mai 2008. Le sujet de ce rapport est de fournir à la Communauté et aux Etats membres le détail des événements qui se sont produits durant cette période en Italie. Même si le rapport est essentiellement centré sur la communauté Rom, d'autres groupes minoritaires ont aussi été traités. En effet le gouvernement italien a pris des mesures en réponse à ces événements en même temps que d'autres mesures concernant l'immigration illégale. La population très remontée par les incidents dont certains membres de la communauté Rom avaient été responsables (en particulier le viol d'une jeune femme) s'en est pris violemment à d'autres personnes immigrées. L'Agence a rassemblé des informations sur les événements grâce à son Point national, COSPE3 et au Bureau italien de liaison FRA : des documents précis sur les attaques racistes ont été fournis, les mesures prises par les autorités, et les réactions des médias et de la société civile. Entre la publication du rapport et les faits, d'autres événements ont pu se produire qui n'ont pas été pris en compte.

Actualité en France

En France, depuis janvier 2009, un nouveau Ministre de l'Immigration, de l'Intégration, de l'Identité nationale et du Développement solidaire, Mr. Eric Besson, a été nommé. Mr. Besson était auparavant membre du gouvernement chargé de la Prospective et de l'Evaluation des Politiques publiques depuis 2007. Il es le successeur de Mr. Brice Hortefeux, qui a été le promoteur du 'Pacte européen sur l'Immigration et l'Asile', proposé sous la présidence française de l'Union européenne et ratifié par tous les pays de l'Union européenne en Octobre 2008. Mr Besson est plus réservé sur les tests ADN proposés dans le cadre du regroupement familial, pour prouver que la personne est bien un membre de la famille. En effet, ces test poseraient plus de problèmes qu'ils n'en résoudreaient. De plus , plusieurs associations de défenses des droits des personnes immigrées s'étaient violemment opposées à de tels tests pour des raisons éthiques.

Un autre événement important en France a été l'ouverture au public de la Médiathèque de la Cité nationale de l'histoire de l'immigration (CNHI) en mars 2009. C'est un endroit unique en France pour promouvoir la diversité entre les citoyens français. La CNHI, ouverte en Octobre 2007, est un lieu dédié à l'histoire de l'immigration en France depuis deux siècles. Elle regroupe des institutions culturelles et éducatives qui reconnaissent et valorisent le rôle et l'apport des populations immigrées à la société française.

La CNHI propose un musée, des expositions temporaires et des réseaux de formateurs/chercheurs dans le champ de l'immigration, des conférences et des ressources documentaires.

Dans le cadre de son projet scientifique et culturel, la Cité a pour missions de concevoir et de gérer un musée national de l'Histoire et des Cultures de l'immigration, ensemble culturel original à caractère muséologique et scientifique, chargé de conserver et de présenter au public des collections représentatives de l'histoire, des arts et des cultures de l'immigration.

Pour plus d'information : www.histoire-immigration.fr/ (le site est aussi accessible en Anglais).



Actualités en Grèce

Le 18 Décembre, 2008, Journée mondiale de l'Immigration, un modèle de Centre de réception et de service pour les immigrants a été inauguré dans la ville de Piraeus. C'est le premier « guichet unique » pour les personnes immigrées vivant en Grèce. Son but est de réduire le délai de renouvellement de la carte de séjour pour les immigrants, en centralisant toutes les actions nécessaires en un lieu unique et ainsi évitant les procédures bureaucratiques inutiles. Dans ce sens, le processus est simplifié parce que les immigrants peuvent directement s'adresser eux bureaux régionaux d'immigration, évitant ainsi l'obligation de soumettre des demandes et des documents aux services municipaux. Ce service sera graduellement ouvert à toutes les régions de Grèce.

En outre, le Centre de Service aux Citoyens (KEP) a bien fonctionné depuis de nombreuses années en Grèce où tous les citoyens peuvent recevoir une aide personnalisée pour toutes leurs démarches après des autorités publiques, locales ou nationales. Pour les ressortissants de l'Union européenne, non grecs, le KEP propose un service qui inclut quatre procédures concernant l'autorisation de séjour, en collaboration avec la police grecque. Le portail du KEP (www.kep.gov.gr), propose des informations administratives pour 37 procédures concernant les personnes immigrées (pour des raisons économiques et politiques) et 8 concernant la nationalité. Le portail KEP est disponible en 5 langues : Grec, Anglais, Français, Allemand et Bulgare.

Les citoyens peuvent aussi faire le numéro 1500 qui fonctionne 24 heures sur 24H au travers d'un standard électronique (IVR) pour chercher des informations et des directives sur des domaines concernant les immigrés économiques. Le standard propose des informations en Anglais, Français, Albanais, Russe, Arabe et Bulgare.

Le sixième numéro de la Newsletter sera disponible en Juillet 2009.

Ce projet est financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette communication reflète les vues de leurs auteurs, et la Commission européenne ne saurait être tenue responsable de l'utilisation faite des informations qu'elle contient.